

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 199



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

62 metai

2019 m. birželio 14 d.

Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2019/C 199/01	Euro kursas	1
2019/C 199/02	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjį komiteto nuomonė, pareikšta 2019 m. kovo 1 d. posėdyje dėl preliminarų sprendimų, susijusių su byla AT.40481 – Keleivių saugos sistemos (II), tiekiamos įmonių grupėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“, projekto. Pranešėja – Portugalija ⁽¹⁾	2
2019/C 199/03	Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita. Keleivių saugos sistemos (II), tiekiamos įmonių grupėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“ (AT.40481) ⁽¹⁾	3
2019/C 199/04	2019 m. kovo 5 d. Komisijos sprendimo santrauka. Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka (Byla AT.40481 – Keleivių saugos sistemos (II), tiekiamos įmonėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“) (pranešta dokumentu Nr. C(2019)1656 final) ⁽¹⁾	4
2019/C 199/05	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį) ⁽¹⁾	8

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2019/C 199/06

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.9391 – PGGM / Macquarie / MAGL). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾

9

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2019 m. birželio 13 d.

(2019/C 199/01)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1289	CAD	Kanados doleris	1,5021
JPY	Japonijos jena	122,44	HKD	Honkongo doleris	8,8375
DKK	Danijos krona	7,4678	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7201
GBP	Svaras sterlingas	0,88948	SGD	Singapūro doleris	1,5423
SEK	Švedijos krona	10,6968	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 335,74
CHF	Šveicarijos frankas	1,1207	ZAR	Pietų Afrikos randas	16,7876
ISK	Islandijos krona	141,50	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8144
NOK	Norvegijos krona	9,7720	HRK	Kroatijos kuna	7,4128
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 135,37
CZK	Čekijos krona	25,581	MYR	Malaizijos ringitas	4,7068
HUF	Vengrijos forintas	322,00	PHP	Filipinų pesas	58,556
PLN	Lenkijos zlotas	4,2574	RUB	Rusijos rublis	72,9275
RON	Rumunijos lėja	4,7221	THB	Tailando batas	35,250
TRY	Turkijos lira	6,6343	BRL	Brazilijos realas	4,3429
AUD	Australijos doleris	1,6336	MXN	Meksikos pesas	21,6384
			INR	Indijos rupija	78,4745

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė, pareikšta 2019 m. kovo 1 d. posėdyje dėl preliminaraus sprendimo, susijusio su byla AT.40481 – Keleivių saugos sistemos (II), tiekiamos įmonių grupėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“, projekto

Pranešėja – Portugalija

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 199/02)

1. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad sprendimo projekte nurodytas antikonkurencinis elgesys yra įmonių susitarimas ir (arba) suderinti veiksmai, kaip apibrėžta SESV 101 straipsnyje ir EEE susitarimo 53 straipsnyje.
2. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos atliktam sprendimo projekte pateiktam susitarimo ir (arba) suderintų veiksmų objekto (produkto) ir geografinės aprėpties vertinimui.
3. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad sprendimo projekte nurodytos įmonės dalyvavo darant du vienus ir tą pačią SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimus, kaip nurodyta sprendimo projekte.
4. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad dviejų susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų tikslas – riboti konkurenciją, kaip nurodyta SESV 101 straipsnyje ir EEE susitarimo 53 straipsnyje.
5. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad du susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai galėjo smarkiai paveikti ES valstybių narių tarpusavio prekybą.
6. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos atliktam dviejų pažeidimų trukmės vertinimui.
7. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos sprendimui, kad abu projekte įvardinti adresatai yra susiję su abiem pažeidimais.
8. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad šio sprendimo projekto adresatams turėtų būti skirta bauda už kiekvieną jų padarytą pažeidimą.
9. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl 2006 m. Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairių taikymo.
10. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl bazinio baudų dydžio.
11. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl nustatytos pažeidimo trukmės, į kurią atsižvelgiama apskaičiuojant baudų dydį.
12. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai, kad šioje byloje nėra taikytinų atsakomybę lengvinančių ar sunkinančių aplinkybių.
13. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairių 37 punkto taikymo.
14. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl baudų sumažinimo pagal 2006 m. Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo.
15. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl baudų sumažinimo pagal 2008 m. Pranešimą dėl susitarimo.
16. Patariamasis komitetas pritaria Komisijai dėl galutinio baudų dydžio.
17. Patariamasis komitetas rekomenduoja paskelbti jo nuomonę *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita ⁽¹⁾**Keleivių saugos sistemos (II), tiekiamos įmonių grupėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“****(AT.40481)****(Tekstas svarbus EEE)****(2019/C 199/03)**

2017 m. liepos 7 d. Komisija inicijavo bylos nagrinėjimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽²⁾ 11 straipsnio 6 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽³⁾ 2 straipsnio 1 dalį dėl trijų įmonių: „Autoliv“ ⁽⁴⁾, „Takata“ ⁽⁵⁾ ir TRW ⁽⁶⁾ (toliau kartu – šalys).

Pasibaigus diskusijoms dėl susitarimo ⁽⁷⁾ ir pateikus susitarimo pareiškimus ⁽⁸⁾ pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 10a straipsnio 2 dalį, 2019 m. sausio 10 d. Komisija priėmė prieštaravimų pareiškimą. Pagal prieštaravimų pareiškimą šalys dalyvavo darant du vienus ir testinius SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimus, susijusius su tam tikrų keleivinių automobilių keleivių saugos produktų tiekimu bendrovėms, priklausančioms įmonių grupėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“.

Savo atsakymuose į prieštaravimų pareiškimą šalys pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 10a straipsnio 3 dalį patvirtino, kad prieštaravimų pareiškimas perteikia jų susitarimo pareiškimų turinį.

Komisijos sprendimo projekte prieita prie išvados, kad šalys pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, nes dalyvavo darant du bendrus ir testinius pažeidimus, kai nuo 2007 m. sausio mėn. iki 2011 m. kovo mėn. buvo keičiamasi tam tikra neskelbtina komercine informacija, o kai kuriais atvejais derintos lengvųjų automobilių tam tikrų tipų saugos sistemų (t. y. saugos diržų, oro pagalvių ir (arba) vairaračių) pardavimo įmonių grupėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“ kainos.

Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar sprendimo projektas yra susijęs tik su tais prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.

Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir į tai, kad šalys nesikreipė į mane su prašymais ar skundais ⁽⁹⁾, manau, kad šioje byloje šalims buvo suteikta galimybė veiksmingai naudotis procesinėmis teisėmis.

Bruselis, 2019 m. kovo 1 d.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) 16 ir 17 straipsnius.

⁽²⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004 4 27, p. 18).

⁽⁴⁾ „Autoliv, Inc.“ ir „Autoliv B.V. & Co. KG“.

⁽⁵⁾ „TKJP Corporation“ (anksčiau „Takata Corporation“) ir „TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L.“ (anksčiau „Takata Aktiengesellschaft“).

⁽⁶⁾ „ZF TRW Automotive Holdings Corp.“ (anksčiau „TRW Automotive Holdings Corp.“), „TRW Automotive SAFETY Systems GmbH“ ir „TRW Automotive GmbH“.

⁽⁷⁾ Susitikimai dėl susitarimo vyko nuo 2017 m. lapkričio mėn. iki 2018 m. lapkričio mėn.

⁽⁸⁾ Šalys pateikė oficialius prašymus susitarti [...].

⁽⁹⁾ Pagal Sprendimo 2011/695/ES 15 straipsnio 2 dalį kartelio bylos šalys, pradėjusios diskusijas dėl susitarimo pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 10a straipsnį, gali bet kuriame susitarimo procedūros etape kreiptis į bylas nagrinėjančią pareigūną, kad būtų užtikrintas veiksmingas naudojimas procesinėmis teisėmis. Taip pat žr. Komisijos pranešimo 2008/C 167/01 dėl susitarimo procedūros tvarkos siekiant priimti sprendimus pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius kartelių bylose (OL C 167, 2008 7 2, p. 1) 18 punktą.

Komisijos sprendimo santrauka**2019 m. kovo 5 d.****Sprendimo byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį santrauka****(Byla AT.40481 – Keleivių saugos sistemos (II), tiekiamos įmonėms „Volkswagen Group“ ir „BMW Group“)**

(pranešta dokumentu Nr. C(2019)1656 final)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 199/04)

2019 m. kovo 5 d. Komisija priėmė sprendimą byloje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30 straipsnio nuostatas Komisija skelbia šalių pavadinimus ir pagrindinį sprendimo turinį, įskaitant visas paskirtas baudas, atsižvelgdama į teisėtą įmonių interesą saugoti savo verslo paslaptis.

1. IŽANGA

- (1) 2019 m. kovo 5 d. Komisija priėmė sprendimą dėl dviejų taip vadinamų vienu ir tęstinių Sutarties 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimų. Pažeidimai buvo susiję su keitimusi tam tikra neskelbtina komercine informacija (kai kuriais atvejais jis apimdavo konkretesnės formos koordinavimą), susijusia su tam tikrų keleivinių automobilių keleivių saugos sistemos produktų tiekimu bendrovėms, priklausančioms įmonių grupėms „Volkswagen and Porsche Group“ (toliau – „VW Group“) ir „BMW and Mini Group“ (toliau – „BMW Group“).
- (2) Su šiais pažeidimais susiję produktai – pasyviosios saugos sistemos, pavyzdžiui, saugos diržai, oro pagalvės ir vairai. Tai pagrindiniai įrenginiai, skirti transporto priemonėje esančių asmenų apsaugai padidinti susidūrimo atveju.
- (3) Šis sprendimas skirtas įmonėms Autoliv ⁽²⁾, Takata ⁽³⁾ ir TRW ⁽⁴⁾ (toliau – šalys).

2. BYLOS APRAŠYMAS**2.1. Procedūra**

- (4) 2011 m. kovo mėn. gavusi įmonės „Takata“ prašymą neskirti baudos pagal 2006 m. Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo ⁽⁵⁾ dėl slaptų ryšių, susijusių su keleivių saugos sistemų tiekimu įmonių grupėms „VW Group“ ir „BMW Group“, Komisija 2011 m. birželio mėn. pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 20 straipsnio 4 dalį atliko patikrinimus, apie kuriuos ji iš anksto nepranešė, įmonių „Autoliv“ ir TRW patalpose Vokietijoje. 2011 m. birželio 10 d. įmonė TRW pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. 2011 m. liepos 4 d. įmonė „Autoliv“ pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti.
- (5) 2017 m. liepos 7 d. Komisija šalių atžvilgiu pradėjo procedūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 11 straipsnio 6 dalį, siekdama su jomis pradėti diskusijas dėl susitarimo. Komisijos susitikimai su kiekviena šalimi dėl susitarimo vyko 2017 m. lapkričio mėn. – 2018 m. lapkričio mėn. Vėliau visos šalys pateikė oficialius prašymus susitarti pagal Reglamento (EB) Nr. 773/2004 ⁽⁶⁾ 10 straipsnio 2 dalį.
- (6) 2019 m. sausio 10 d. Komisija priėmė šalims skirtą prieštaravimų pareiškimą. Visos šalys atsakė į prieštaravimo pareiškimą ir patvirtino, kad jis atitinka jų susitarimo pareiškimų turinį ir kad jos išipareigoja tęsti susitarimo procedūrą.
- (7) 2019 m. kovo 1 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
- (8) 2019 m. kovo 5 d. Komisija priėmė šį sprendimą.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 411/2004 (OL L 68, 2004 3 6, p. 1).

⁽²⁾ Atitinkami juridiniai asmenys yra įmonės „Autoliv, Inc.“ ir „Autoliv B.V. & Co. KG.“

⁽³⁾ Atitinkami juridiniai asmenys yra įmonės „TKJP Corporation“ (anksčiau „Takata Corporation“) ir „TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L.“ (anksčiau „Takata Aktiengesellschaft“).

⁽⁴⁾ Atitinkami juridiniai asmenys yra įmonės „ZF TRW Automotive Holdings Corp.“ (anksčiau „TRW Automotive Holdings Corp.“), „TRW Automotive SAFETY Systems GmbH“ ir „TRW Automotive GmbH“.

⁽⁵⁾ OL C 298, 2006 12 8, p. 17.

⁽⁶⁾ OL L 123, 2004 4 27, p. 18.

2.2. Pažeidimo santrauka

- (9) Du atskiri pažeidimai susiję su tam tikrų keleivinių automobilių keleivių saugos komponentų tiekimu įmonių grupėms „VW Group“ ir „BMW Group“.

2.2.1. I pažeidimas: tam tikrų keleivių saugos sistemų tiekimas įmonių grupei „VW Group“

- (10) Pažeidimą sudarė dvišaliai, o kai kuriais atvejais – trišaliai, įmonių „Autoliv“, „Takata“ ir „TRW“ ryšiai. Šalys slaptaitarėsi keisdamosi tam tikra neskelbtina komercine informacija, o tam tikrais atvejais – koordinavo ar bandė koordinuoti atsakymus į tam tikrus prašymus pateikti komercinį pasiūlymą, atsakymus į įmonių grupės „VW Group“ periodinius prašymus persvarstyti kainas ir sumažinti sąnaudas, tam tikras plėtros sąnaudas ar kitus kainų nustatymo elementus ir (arba) žaliavų kainas ir kompensaciją už žaliavų kainų padidinimą. Ryšiai buvo palaikomi elektroniniu paštu, rengiant asmeninius susitikimus arba pokalbius telefonu.

2.2.2. II pažeidimas: tam tikrų keleivių saugos sistemų tiekimas „BMW Group“

- (11) Pažeidimą sudarė dvišaliai, o kai kuriais atvejais – trišaliai, įmonių „Autoliv“, „Takata“ ir „TRW“ ryšiai. Šalys slaptaitarėsi keisdamosi tam tikra neskelbtina komercine informacija, o tam tikrais atvejais – koordinavo ar bandė koordinuoti kainodaros informaciją, įskaitant dėl tam tikrų prašymų pateikti komercinį pasiūlymą, įmonių grupės „BMW Group“ periodinių prašymų persvarstyti kainas ir sumažinti sąnaudas ir (arba) žaliavų kainas ir kompensaciją už žaliavų kainų padidinimą. Ryšiai buvo palaikomi elektroniniu paštu, rengiant asmeninius susitikimus arba pokalbius telefonu.

2.2.3. Trukmė

- (12) Kiekvienos šalies dalyvavimo darant pažeidimus trukmė:

Pažeidimas	Įmonė	Pradžia	Pabaiga
I	AUTOLIV	2007 1 4	2011 3 30
	TAKATA	2007 1 4	2011 3 30
	TRW	2007 1 4	2011 3 28
II	AUTOLIV	2008 2 28	2010 9 16
	TAKATA	2008 2 28	2011 2 17
	TRW	2008 6 5	2011 2 17

2.3. Adresatai

2.3.1. „Autoliv“

- (13) Atsakomybė už I ir II pažeidimus solidariai nustatoma įmonėms „Autoliv B.V. & Co. KG“, kaip tiesioginei veikiančiajai įmonei, ir „Autoliv, Inc.“, kaip patronuojančiajai įmonei.

2.3.2. „Takata“

- (14) Atsakomybė už I ir II pažeidimus solidariai nustatoma įmonėms „TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L.“ (anksčiau „Takata Aktiengesellschaft“), kaip tiesioginei veikiančiajai įmonei, ir „TKJP Corporation“ (anksčiau „Takata Corporation“), kaip patronuojančiajai įmonei.

2.3.3. TRW

- (15) Atsakomybė už I ir II pažeidimus solidariai nustatoma įmonėms „TRW Automotive SAFETY Systems GmbH“ ir „TRW Automotive GmbH“, kaip tiesioginėms veikiančiosioms įmonėms, ir „ZF TRW Automotive Holdings Corp.“ (anksčiau „TRW Automotive Holdings Corp.“), kaip patronuojančiajai įmonei.

2.4. Teisės gynimo priemonės

- (16) Sprendime taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės⁽⁷⁾.

2.4.1. Bazinis baudos dydis

- (17) Vertinant I pažeidimą, pardavimo vertė apskaičiuojama pagal metinį saugos diržų, oro pagalvių ir vairų, skirtų įmonių grupei „VW Group“, pardavimo pažeidimo laikotarpiu EEE teritorijoje vidurkį.

⁽⁷⁾ OL C 210, 2006 9 1, p. 2.

- (18) Vertinant II pažeidimą, pardavimo vertė apskaičiuojama pagal metinį saugos diržų, oro pagalvių ir vairų, skirtų įmonių grupei „BMW Group“, pardavimo pažeidimo laikotarpiu EEE teritorijoje vidurkį.
- (19) Atsižvelgiant į pažeidimų pobūdį ir geografinį mastą, nustatytas kintamosios baudų sumos procentinis dydis ir papildoma suma („prisijungimo mokestis“) yra 16 % pardavimo vertės už kiekvieną pažeidimą.
- (20) Kintamoji suma padauginama iš kiekvienos iš šalių dalyvavimo darant pažeidimus metų skaičiaus (arba metų dalies), siekiant visiškai atsižvelgti į faktinę kiekvienos įmonės dalyvavimo darant pažeidimus trukmę. Šis trukmės daugiklis apskaičiuojamas remiantis kalendorinėmis dienomis.

2.4.2. Bazinio baudos dydžio patikslinimas

- (21) Šioje byloje atsakomybę sunkinančių ar lengvinančių aplinkybių nėra.

2.4.3. 10 % apyvartos ribos taikymas

- (22) Nė viena nustatyta bauda neviršijo 10 % atitinkamos įmonės pasaulinės 2017 m. apyvartos.

2.4.4. 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo taikymas

- (23) „Takata“ buvo pirmoji įmonė, pagal 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 8 punkto a papunkčio sąlygas pateikusi informacijos ir įrodymų dėl I ir II pažeidimų. Todėl įmonė „Takata“ atleidžiama nuo baudų už I ir II pažeidimus.
- (24) TRW buvo pirmoji įmonė, įvykdžiusi 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 24 ir 25 punktų reikalavimus dėl I ir II pažeidimų. Todėl įmonei TRW bauda už I ir II pažeidimus sumažinama 50 %.
- (25) „Autoliv“ buvo antroji įmonė, įvykdžiusi 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 24 ir 25 punktų reikalavimus dėl I ir II pažeidimų. Todėl įmonei „Autoliv“ bauda už I ir II pažeidimus sumažinama 30 %.
- (26) „Autoliv“ buvo pirmoji šalis, pagal 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 25 punktą pateikusi įtikinamų įrodymų, kuriais remdamasi Komisija galėjo pailginti I pažeidimo trukmę. Remiantis 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo 26 punktu, nustatant įmonės „Autoliv“ baudą už I pažeidimą neatsižvelgiama į minėtą trukmę.

2.4.5. Pranešimo dėl susitarimo taikymas

- (27) Pritaikius Pranešimą dėl susitarimo, kiekvienai šaliai skirtinų baudų dydis sumažintas 10 %. Ši sumažinimo suma buvo pridėta prie sumos, kuria baudos šioms šalims sumažintos pagal Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo.

2.4.6. Baudų apskaičiavimo gairių 37 punkto taikymas

- (28) Kadangi Komisija nusprendė atskirti su keleivių saugos sistemų pažeidimais susijusius tyrimus į dvi atskiras procedūras⁽⁸⁾, bendras tyrimo laikotarpis buvo ilgesnis, nei būtų buvęs, jei tyrimai nebūtų buvę atskirti. Komisija mano, kad atskyrimas yra išskirtinis veiksnys, pateisnantis baudos, skirtinos kiekvienam iš adresatų, sumažinimą.
- (29) Todėl baudų suma po atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo kiekvienai šaliai buvo sumažinta dar 5 %.

3. IŠVADA

- (30) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalimi, skirtos šios baudos:

už I pažeidimą:

- a) „TKJP Corporation“ (anksčiau „Takata Corporation“) ir „TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L.“ (anksčiau „Takata Aktiengesellschaft“), solidariai: 0 EUR;
- b) „Autoliv, Inc.“ ir „Autoliv B.V. & Co KG.“, solidariai: 121 211 000 EUR;
- c) „ZF TRW Automotive Holdings Corp.“ (anksčiau „TRW Automotive Holdings Corp.“), „TRW Automotive SAFETY Systems GmbH“ ir „TRW Automotive GmbH“, solidariai: 158 824 000 EUR;

⁽⁸⁾ Taip pat žr. Komisijos sprendimą C(2017) 7670 final, 2017 11 22 byloje AT.39881 – Japonijos automobilių gamintojams tiekiamos transporto priemonėje esančių asmenų apsaugos sistemos.

už II pažeidimą:

- a) „TKJP Corporation“ (anksčiau „Takata Corporation“) ir „TB Deu Abwicklungs-Aktiengesellschaft i.L.“ (anksčiau „Takata Aktiengesellschaft“), solidariai: 0 EUR;
 - b) „Autoliv, Inc.“ ir „Autoliv B.V. & Co KG.“, solidariai: 58 175 000 EUR;
 - c) „ZF TRW Automotive Holdings Corp.“ (anksčiau „TRW Automotive Holdings Corp.“), „TRW Automotive SAFETY Systems GmbH“ ir „TRW Automotive GmbH“, solidariai: 30 067 000 EUR;
-

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 199/05)

Sprendimai, kuriais suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
PE_2019_3912	2019 m. birželio 7 d.	Arseno rūgštis EB Nr. 231-901-9, CAS Nr. 7778-39-4	„Circuit Foil Luxembourg SARL“, Zone industrielle C. Salzbaach, 9559 Wiltz, Liuksemburgas	REACH/19/17/0	Pramoninis arseno rūgšties naudojimas spausdintinių plokščių gamybai naudojamos vario folijos apdirbimui	2024 m. rugpjūčio 22 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo. Tinkamų alternatyvų nėra.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_en.htm.

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.9391 – PGGM / Macquarie / MAGL)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2019/C 199/06)

1. 2019 m. birželio 5 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Stichting Depositary PGGM Infrastructure Funds“ (toliau – PGGM, Nyderlandai), priklausančia „PGGM Group“ (Nyderlandai),
- „Macquarie Group“ (toliau – „Macquarie“, Australija),
- „Macquarie AirFrance Group Limited“ (toliau – MAGL, Jungtinė Karalystė).

PGGM ir „Macquarie Group“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3 straipsnio 4 dalyje, bendrą įmonės MAGL kontrolę.

Ši koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „PGGM group“: įvairių pensijų fondų, su įmone susijusių darbdavių ir jų darbuotojų pensijų sistemų valdymas,
- „Macquarie Group“: finansinė grupė, teikianti turto valdymo ir finansų, bankininkystės, konsultavimo bei rizikos ir kapitalo sprendimus,
- MAGL: orlaivių nuoma visame pasaulyje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9391 – PGGM / Macquarie / MAGL

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT